

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2002/54/KE**
tat-13 ta' Ġunju 2002
dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi
 (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 12)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/61/KE tat-18 ta' Ġunju 2003	L 165	23	3.7.2003
► <u>M2</u>	Direttiva tal-Kunsill 2004/117/KE tat-22 ta' Dicembru 2004	L 159M	22	13.6.2006
► <u>M3</u>	Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/317 tat-3 ta' Marzu 2016	L 60	72	5.3.2016
► <u>M4</u>	Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/971 tas-16 ta' Ġunju 2021	L 214	62	17.6.2021

▼B**ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2002/54/KE****tat-13 ta' Ġunju 2002****dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi***L-Artikolu 1*

Din id-Direttiva għandha tapplika għall-produzzjoni bil-ħsieb ta' marketing, u għall-marketing żerriegħa tal-pitravi fil-Komunità.

M'għandhiex tapplikaw għal żerriegħa tal-pitravi maħsuba għal esportazzjoni lejn pajjiżi terzi.

L-Artikolu 2

1. Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva:

- (a) "marketing": għandu jfisser il-bejgħ, żamma bil-ħsieb tal-bejgħ, offertà għall-bejgħ u kull rimi/qerda, provvista jew trasferiment immirati lejn esportazzjoni kummerċjali ta' żerriegħa lejn pajjiżi terzi, sewwa jekk biex tiġi kkunsidrata u sewwa jekk le.

Kummerċ f'żerriegħa mhux immirata għal esportazzjoni kummerċjali tal-varjetà, bħal ma huma l-operati li ġejjin, m'għandux jitqies bħala marketing:

- il-provvista ta' żerriegħa għal testjar uffiċjali u korpijiet ta' spezzjoni,
- il-provvista ta' żerriegħa għal provvedituri ta' servizzi għal ipproċessar jew pakkeġġjar, basta iżda li l-provveditur ta' servizzi ma jakkwistax titolu għaž-żerriegħa fornita b'dan il-mod.

Il-provvista ta' żerriegħa taħt ċerti kondizzjonijiet lil provvedituri ta' servizzi għall-produzzjoni ta' ċerti materji primi agrikoli, maħsuba għal għanijiet industrijali, jew propagazzjoni ta' żerriegħa għal dak il-għan, m'għandhiex titqies iktar bħala bejgħ fis-suq, basta iżda li l-provveditur tas-servizzi ma jakkwistax titolu jew għaž-żerriegħa fornit b'dan il-mod kif ukoll għall-prodott tal-ħsad. Il-fornitur taż-żerriegħa għandu jipprovi l-awtorità taċ-ċertifikazzjoni b'kopja tal-partijiet rilevanti tal-kuntratt magħmul mal-provveditur tas-servizzi u din għandha tinkludi l-livelli u l-kondizzjonijiet li jintlaħqu korrentement miż-żerriegħa provvduta.

Il-kondizzjonijiet sabiex tiġi applikata din id-disposizzjoni għandhom jiġu stabbiliti bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

- (b) "pitravi": tfisser pitravi taz-zokkor u ta' l-għalf ta' l-ispeċje *Beta vulgaris L.*;
- (ċ) "żerriegħa bażika": tfisser żerriegħa
- (i) li ġiet prodotta taħt ir-responsabbiltà ta' dak li jrabbi skond prattici definiti sew għall-manutenzjoni tal-varjetà;
 - (ii) li hija maħsuba għall-produzzjoni ta' żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa ċertifikata";
 - (iii) li, bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 5, tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I għal żerriegħa bażika; u

▼M2

- (iv) li nstabet, permezz ta' eżaminazzjoni uffiċjali jew, fil-każ tal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness IB, jew permezz ta' eżaminazzjoni uffiċjali jew permezz ta' eżaminazzjoni mwettqa taħt sorveljanza uffiċjali biex jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet stabbiliti fi (i), (ii) u (iii).

▼ B

- (d) “żerriegħa ċertifikata”: tfisser żerriegħa
- (i) li hija ta’ dixxendenza diretta minn żerriegħa bażika;
 - (ii) li hija maħsub għall-produzzjoni tal-pitravi;
 - (iii) li, bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta’ punt (b) ta’ l-Artikolu 5, tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I għal żerriegħa ċertifikata; u

▼ M2

- (iv) li nstabet, permezz ta’ eżaminazzjoni uffiċjali jew permezz ta’ eżaminazzjoni mwettqa taħt sorveljanza uffiċjali, li tissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti f’(i), (ii) u (iii).

▼ B

- (e) “żerreigħa *monogerm*”: tfisser żerriegħa genetikament *monogerm*;
- (f) “żerriegħa ta’ preċiżjoni”: tfisser żerriegħa disinjata għall-użu fi *drills* ta’ preċiżjoni li, kif meħtieġ taħt l-Anness I, parti B(3)(b)(bb) u (ċċ), jagħti xtieli mnittba miż-żerriegħa wahdiena;
- (g) “miżuri uffiċjali”: tfisser miżuri meħuda
- (i) minn awtoritajiet ta’ l-Istat; jew
 - (ii) minn xi persuna legali kemm jekk irregolata mill-pubbliku u kemm jekk permezz ta’ liġi privata, li taġixxi taħt ir-responsabbiltà ta’ l-Istat; jew
 - (iii) fil-każ ta’ attivitajiet anċillari li huma wkoll taħt il-kontroll ta’ l-Istat, minn xi persuna naturali marbuta b’għurament b’mod korrett għal dak il-għan;
- basta iżda li l-persuni msemmija taħt (ii) u (iii) ma jiehdu l-ebda qligħ privat minn miżuri bħal dawn.
- (h) “pakketti żgħar tal-KE”: ifissru pakketti li jikkontjenu ż-żerriegħa ċertifikati li ġejjin:
- (i) żerriegħa *monogerm* jew ta’ preċiżjoni: li ma jaqbzux l-100 000 *clusters* jew qmugħ jew piż nett ta’ 2,5 kg minbarra, fejn xieraq pesticidi granulati, sustanzi tal-gerbub jew addittivi solidi oħra;
 - (ii) żerriegħa oħra għajr *monogerm* jew żerriegħa ta’ preċiżjoni: li ma jaqbzux piż nett ta’ 10 kg, minbarra, fejn xieraq, pesticidi granulati, sustanzi tal-gerbub jew addittivi solidi oħra.

2. It-tipi differenti ta’ varjetajiet, inklużi l-komponenti, eliġibbli għal ċertifikazzjoni taħt id-disposizzjonijiet ta’ din id-Direttiva, jistgħu jiġu speċifikati u definiti bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

▼ M2

3. Meta l-eżaminazzjonijiet taħt is-sorveljanza uffiċjali msemmija fil-paragrafu (1)(ċ)(iv) u (1)(d)(iv) huma mwettqa, għandu jkun hemm konformità mal-htigiet li ġejjin:

A. Spezzjoni fuq il-post

- (a) L-ispetturi, għandhom:
 - (i) ikollhom il-kwalifiki tekniċi meħtieġa;
 - (ii) ma jiksbu l-ebda vantaġġ privat konness mat-twettiq ta’ l-ispezzjonijiet;

▼ M2

- (iii) ikunu mogħtija liċenzja b'mod uffiċjali mill-awtorità taċ-ċertifikazzjoni taż-żerriegħa ta' l-Istat Membru kkonċernat u din il-liċenzja għandha tinkludi jew il-ġurament ta' l-ispetturi jew il-firma mill-ispetturi ta' stqarrija ta' impenn bil-miktub għar-regoli li jirregolaw l-eżaminazzjonijiet uffiċjali;
 - (iv) jwettqu spezzjonijiet taħt is-sorveljanza uffiċjali skond ir-regoli applikabbli għal spezzjonijiet uffiċjali.
- (b) L-uċuħ taż-żerriegħa li għandhom jiġu spezzjonati għandhom jtkabbru miż-żerriegħa li għet sottomessa għal kontroll uffiċjali ta' wara li r-riżultati tiegħu kienu sodisfaċenti.
 - (c) Proporzjon mill-uċuħ taż-żerriegħa għandhom jiġu kkontrollati minn spetturi uffiċjali. Dak il-proporzjon għandu jkun mill-inqas 5 %.
 - (d) Proporzjon tal-kampjuni mil-lottijiet ta' żerriegħa maħsuda minn uċuħ taż-żerriegħa għandhom jittieħdu għal kontroll uffiċjali ta' wara u, fejn xieraq għal eżaminar uffiċjali taż-żerriegħa fil-laboratorju fir-rigward ta' identità ta' varjetà u purità.
 - (e) L-Istat Membru għandu jistabbilixxi r-regoli dwar pjeni applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet nazżjonali, li jirregolaw l-eżaminazzjoni taħt sorveljanza uffiċjali, adottati skond din id-Direttiva. Il-pjeni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Pieni jistgħu jinkludu l-irtirar tal-liċenzja prevista fi (a) (iii), minn spetturi li nghanaw liċenzja b'mod uffiċjali li jinsabu haġja li kisru r-regoli li jirregolaw l-eżaminazzjonijiet uffiċjali b'mod deliberat jew negligenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe ċertifikazzjoni taż-żerriegħa eżaminata hi mħassra fil-każ ta' tali kontra-venzjoni sakemm ma jistax jintwera li tali żerriegħa għada tilhaq il-ħtiġiet rilevanti kollha.

B. Eżaminar taż-żerriegħa

- (a) L-eżaminar taż-żerriegħa għandu jitwettaq minn laboratorji ta' l-eżaminar taż-żerriegħa li ġew awtorizzati għal dak l-għan mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni taż-żerriegħa ta' l-Istat Membru kkonċernat taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fi (b) sa (d).
- (b) Il-laboratorju għall-eżaminar taż-żerriegħa għandu jkollu analista inkarigat li għandu responsabbiltà diretta għall-operazzjonijiet tekniċi tal-laboratorju u li għandu kwalifiki meħtieġa għal amministrazzjoni tekniċa ta' laboratorju għall-eżaminar taż-żerriegħa.

L-analisti taż-żerriegħa tiegħu għandu jkollhom il-kwalifiki tekniċi meħtieġa miksuba f'korsijiet ta' taħriġ organizzati taħt kondizzjonijiet applikabbli għal analisti uffiċjali taż-żerriegħa u kkonfermati minn eżaminazzjonijiet uffiċjali.

Il-laboratorju għandu jinżamm fi bini u bi tagħmir kkunsidrat b'mod uffiċjali mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni taż-żerriegħa bhala sodisfaċenti għall-fini ta' eżaminar ta' żerriegħa, fil-firxa ta' applikazzjoni ta' l-awtorizzazzjoni.

Għandu jwettaq eżaminar taż-żerriegħa bi metodi internazzjonali attwali.

▼ M2

(c) Il-laboratorju għall-eżaminar taż-żerriegħa għandu jkun:

(i) laboratorju indipendenti,

jew

(ii) laboratorju ta' kumpanija taż-żerriegħa.

Fil-każ imsemmi fi (ii), il-laboratorju jista' jwettaq l-eżaminar taż-żerriegħa biss fuq lottijiet ta' żerriegħa prodotti fisem il-kumpanija ta' żerriegħa li jagħmel parti minnha, sakemm ma sarx ftehim ta' xorta ohra ma dik il-kumpanija taż-żerriegħa, l-applikant għal ċertifikazzjoni u l-awtorità ta' ċertifikazzjoni taż-żerriegħa.

(d) L-eżekuzzjoni tal-laboratorju għall-eżaminar taż-żerriegħa għandu jkun soġġett għal sorveljanza xierqa mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni taż-żerriegħa.

(e) Għall-finijiet tas-sorveljanza msemmija f'(d) proporzjon tal-lottijiet taż-żerriegħa mdahħla għaċ-ċertifikazzjoni uffċjali għandu jingħata eżami ta' kontroll minn eżaminar uffċjali taż-żerriegħa. Dak il-proporzjon għandu jkun fil-prinċipju imxerred indaqg kemm jista' jkun fuq persuni fiżiċi u legali li jdaħħlu żerriegħa għal ċertifikazzjoni, u l-ispeċi mdahħla, imma jista' jkun orjentat ukoll biex jelimina dubji speċifiċi. Dak il-proporzjon għandu jkun mill-inqas 5 %.

(f) L-Istat Membru għandu jistabbilixxi r-regoli dwar pjeni applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali, li jirregolaw l-eżaminazzjoni taht sorveljanza uffċjali, adottati skond din id-Direttiva. Il-pieni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Pieni jistgħu jinkludu l-irtirar ta' l-awtorizzazzjoni provduta f'(a), minn laboratorji ta' l-eżaminar taż-żerriegħa awtorizzati b'mod uffċjali li jinsabu hatja li kisru r-regoli li jirregolaw l-eżaminazzjonijiet uffċjali b'mod deliberat jew negligenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe ċertifikazzjoni taż-żerriegħa eżaminata hi mhassra fil-każ ta' tali kontravvenzjoni sakemm ma jistax jintwera li tali żerriegħa għada tilhaq il-htigiet rilevanti kollha.

▼ B

4. Mizuri ohra applikabbli għat-twettieq ta' eżamijiet taht sorveljanza uffċjali jistgħu jiġu adottati bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

▼ M2

▼ B*L-Artikolu 3*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li żerriegħa tal-pitravi ma tistax titqiegħed fis-suq sakemm ma tkunx uffċjalment ċertifikata bħala “żerriegħa bażika” jew “żerriegħa ċertifikata”.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-eżamijiet uffċjali ta' żerriegħa jitwettqu bi qbil ma' metodi korrenti internazzjonalment, sakemm jeżistu dawn il-metodi.

▼B

L-Artikolu 4

Minkejja l-Artikolu 3(1), L-Istati Membri għandhom jipprovdu li

- *bred seed* ta' generazzjonijiet qabel iż-żerriegħa bażika, u
- żerriegħa kif imkabbra, mibjugħa għal proċessar, basta iżda li l-identità taż-żerriegħa hija żgurata, tista' titqiegħed fuq is-suq.

L-Artikolu 5

L-Istati Membri jistgħu, permezz ta' deroga mid-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 3,

- (a) jawtorizzaw iċ-ċertifikazzjoni uffiċjali u l-marketing ta' żerriegħa bażika li ma tissodisfax il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I rigward ġerminazzjoni; għal dan il-għan il-miżuri kollha meħtieġa għandhom jittiehdu biex jiżguraw li l-fornitur jiggarantixxi ġerminazzjoni speċifika li jiddikjara għal għanijiet ta' marketing fuq tikketta speċjali li ġgorr ismu u l-indirizz u n-numru ta' referenza tal-lott taż-żerriegħa;
- (b) sabiex iż-żerriegħa ssir rapidament disponibbli, minkejja l-fatt li l-eżami uffiċjali biex tiġi spezzjonata konformità mal-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I rigward ġerminazzjoni ma gietx konkluża, tiġi awtorizzata iċ-ċertifikazzjoni uffiċjali u l-marketing sa l-ewwel xerref permezz ta' kummerċ ta' żerriegħa tal-kategoriji "żerriegħa bażika" jew "żerriegħa ċertifikata". Ċertifikazzjoni għandha tingħata biss fuq presentazzjoni ta' rapport analitiku proviżorju dwar iż-żerriegħa u basta iżda li l-isem u l-indirizz ta' l-ewwel reċipjent huma ndikati; il-miżuri meħtieġa kollha għandhom jittiehdu biex jiġi żgurat li l-fornitur jiggarantixxi l-ġerminazzjoni aċċertata fl-analiżi proviżorja; din il-ġerminazzjoni għandha tiġi ddikjarata għal għanijiet ta' marketing fuq tikketta speċjali li ġgorr l-isem u l-indirizz tal-fornitur u n-numru ta' referenza tal-lott.

Dawn id-disposizzjonijiet m'għandhomx jgħoddu għal żerriegħa importata minn pajjiżi terzi, minbarra kif provvdut mod ieħor mill-Artikolu 22 rigward multiplikazzjoni barra mill-Komunità.

L-Istati Membri li jagħmlu użu mid-deroga provvduta jew fis-subparagrafu (a) jew (b) għandhom jassistu lil xulxin amministrattivament rigward kontroll.

L-Artikolu 6

1. Minkejja l-Artikolu 3(1), l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw produtture fit-territorju tagħhom biex iqiegħdu fuq is-suq:

- (a) kwantitajiet żgħar ta' żerriegħa għal għanijiet xjentifiċi jew xogħol ta' għażla;
- (b) kwantitajiet xierqa ta' żerriegħa għal għanijiet oħra ta' test jew prova, basta iżda li jappartjenu għal varjetajiet għal liema applikazzjoni għad-dhul fil-katalgu giet sottomessa fl-Istat Membru msemmi.

Fil-każ ta' materjal modifikat ġenetikament, awtorizzazzjoni bħal din tista' tingħata biss jekk il-miżuri xierqa kollha ttiehdu biex jevitaw effetti ta' ħsara fuq is-saħħa umana u fuq l-ambjent. Għall-istima ta' riskju ambjentali li trid titwettaq f'dan ir-rigward, id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 2002/53/KE għandhom jgħoddu kif misthoqq.

▼B

2. L-għanijiet għal liema l-awtorizzazzjonijiet riferiti fil-paragrafu 1(b) jistgħu jingħataw, id-disposizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma l-immarkar ta' pakketti, u l-kwantitajiet u l-kondizzjonijiet taht liema l-Istati Membri jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni bħal din għandhom jiġu stabbiliti bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

3. Awtorizzazzjonijiet mogħtija qabel l-14 ta' Diċembru 1998 mill-Istati Membri lil produtturi fit-territorju tagħhom għall-għanijiet iddikjarati fil-paragrafu 1 għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm jiġu stabbiliti d-disposizzjonijiet riferiti fil-paragrafu 2. Wara, l-awtorizzazzjonijiet kollha bħal dawn għandhom jirrispettaw id-disposizzjonijiet stabbiliti bi qbil mal-paragrafu 2.

L-Artikolu 7

L-Istati Membri jistgħu, rigward il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, jimponu htigijiet addizzjonali jew aktar stringenti għaċ-ċertifikazzjoni ta' żerriegħa prodotta fit-territorju tagħhom.

L-Artikolu 8

L-Istati Membri għandhom jipprovdu li d-deskrizzjoni ta' komponenti ġeoloġiċi li jistgħu jinhtieġu tiġi, jekk dak li jrabbu jitlob hekk, trattata bħala kunfidenzjali.

*L-Artikolu 9***▼M2**

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li, għall-kontroll ta' varjetajiet, u għall-eżaminazzjoni taż-żerriegħa għaċ-ċertifikazzjoni, kampjuni jittieħdu b'mod ufficjali jew taht sorveljanza ufficjali skond il-metodi xierqa. Izda it-teħid ta' kampjuni taż-żerriegħa bil-ħsieb ta' kontrolli skond l-Artikolu 25 għandhom jitwettqu b'mod ufficjali.

1a. Meta t-teħid ta' kampjuni taht sorveljanza ufficjali previst fil-paragrafu (1) hu mwettaq, għandu jkun hemm konformità mal-htigiet li ġejjin:

- (a) It-teħid ta' kampjuni għandu jiġi mwettaq minn dawk li jieħdu l-kampjuni taż-żerriegħa li ġew awtorizzati għal dak il-għan mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni taż-żerriegħa ta' l-Istat Membru kkonċernat taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fi (b), (ċ), u (d).
- (b) Dawk li jieħdu l-kampjuni taż-żerriegħa għandu jkollhom il-kwalifiki tekniċi meħtieġa miksuba f'korsijiet ta' taħriġ organizzati taht kondizzjonijiet applikabbli għal dawk li jieħdu kampjuni taż-żerriegħa b'mod ufficjali u kkonfermati minn eżaminazzjonijiet ufficjali.

Għandhom jwettqu t-teħid ta' kampjuni taż-żerriegħa skond il-metodi internazzjonali attwali.

(ċ) Dawk li jieħdu l-kampjuni taż-żerriegħa għandhom ikunu:

- (i) persuni fiżiċi indipendenti;
- (ii) persuni mpjegati minn persuni fiżiċi jew legali li l-attivitajiet tagħhom ma jinvolvu il-produzzjoni ta' żerriegħa, it-ktabbir ta' żerriegħa, l-ipproċessar ta' żerriegħa jew il-kummerċ ta' żerriegħa;

jew

- (iii) persuni mpjegati minn persuni fiżiċi jew legali li l-attivitajiet tagħhom jinvolvu l-produzzjoni ta' żerriegħa, it-ktabbir ta' żerriegħa, l-ipproċessar ta' żerriegħa jew il-kummerċ ta' żerriegħa.

▼M2

- Fil-każ imsemmi fi (iii), dak li jieħu l-kampjuni taż-żerriegħa jista' jwettaq it-teħid ta' kampjuni taż-żerriegħa biss fuq lottijiet taż-żerriegħa prodotti f'isem min jimpjegah, sakemm ma sarx ftehim ta' xorta oħra bejn min jimpjegah, l-applikant għal ċertifikazzjoni u l-awtorità ta' ċertifikazzjoni taż-żerriegħa.
- (d) L-eżekuzzjoni ta' dawk li jieħdu l-kampjuni taż-żerriegħa għandha tkun soġġetta għal sorveljanza proprja mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni taż-żerriegħa. Meta t-teħid ta' kampjuni awtomatiku ikun qed jaħdem proċeduri xierqa għandhom jiġu mharsa u sorveljati b'mod uffiċjali.
- (e) Għall-finijiet tas-sorveljanza msemmija fi (d) proporzjon tal-lottijiet taż-żerriegħa mdaħħla għaċ-ċertifikazzjoni uffiċjali għandu jingħata eżami ta' kontroll minn dawk li jieħdu l-kampjuni ta' żerriegħa b'mod uffiċjali. Dak il-proporzjon għandu ikun fil-prinċipju imxerred indaqs kemm jista' jkun fuq persuni fiżiċi u legali li jdaħħlu żerriegħa għal ċertifikazzjoni, imma jista' jkun orjentat ukoll biex jelimina dubji speċifiċi. Dak il-proporzjon għandu jkun mill-inqas 5 %. Dan it-teħid ta' kampjuni għall-kontroll ma japplikax għat-teħid ta' kampjuni awtomatiku.

L-Istati Membri għandhom iqabblu l-kampjuni ta' żerriegħa meħuda b'mod uffiċjali ma' dawk ta' l-istess lott taż-żerriegħa meħuda taħt sorveljanza uffiċjali.

- (f) L-Istat Membru għandu jistabbilixxi r-regoli dwar pieni applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali, li jirregolaw l-eżaminazzjoni taħt sorveljanza uffiċjali, adottati skond din id-Direttiva. Il-pieni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Pieni jistgħu jinkludu l-irtirar ta' l-awtorizzazzjoni prevista f(a), minn dawk li huma awtorizzati b'mod uffiċjali biex jieħdu l-kampjuni taż-żerriegħa li jinsabu haġta li kisru r-regoli li jirregolaw l-eżaminazzjonijiet uffiċjali b'mod deliberu jew negligenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe ċertifikazzjoni taż-żerriegħa meħuda bħala kampjun hi mhassra fil-każ ta' tali kontravenzjoni sakemm ma jistax jintwera li tali żerriegħa għada tilhaq il-htigiet rileventi kollha.

1b. Miżuri ulterjuri applikabbli għat-tweqqif tat-teħid ta' kampjuni taż-żerriegħa taħt sorveljanza uffiċjali jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 28(2).

▼B

2. Għall-eżami ta' żerriegħa għaċ-ċertifikazzjoni, kampjuni għandhom jitfasslu minn lottijiet omoġenji; il-piż massimu ta' lott u l-piż minimu ta' kampjun jingħataw fl-Anness II.

L-Artikolu 10

1. L-Istati Membri jeħtieġu li żerriegħa bażika u żerriegħa ċertifikata tista' tinbiegħ biss f'lottijiet omoġenji biżżejjed u f'pakketti sigillati li jgħorru, kif preskritt fl-Artikolu 11, 12 jew 13, kif xieraq, sistema ta' sigillari u ta' mmarkar.

2. L-Istati Membri jistgħu għal bejgħ fis-suq ta' kwantitajiet żgħar lill-konsumatur finali, jipprovdu għal derogazzjonijiet mid-dispożizzjonijiet ta' paragrafu 1 rigward pakkeġġjar, sigillari u mmarkar.



L-Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jinhtiegu li pakketti ta' żerriegħa bażika u żerriegħa ċertifikata, minbarra fejn żerriegħa tal-kategorija ta' l-aħħar tiehu l-forma ta' pakketti tal-KE żgħar, jiġu sigillati uffiċjalment jew taħt sorveljanza uffiċjali b'tali mod li ma jistgħux jinfethu mingħajr ma ssir ħsara lis-sistema ta' sigillari jew tithalla xiehda ta' tbaġġbis fuq jew it-tikketta uffiċjali provvduta fl-Artikolu 12 jew il-pakkett.

Sabiex jiġi żgurat sigillari, sistema ta' sigillari għandha tkopri għall-inqas jew it-tikketta uffiċjali jew it-twaħħil ta' sigill uffiċjali.

Il-miżuri provvduti fit-tieni subparagrafu m'għandhomx ikunu meħtieġa fejn tintuża sistema ta' sigillari li ma tintużax mill-ġdid.

Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), jista' jiġi stabbilit jekk sistema ta' sigillari partikolari taderixxix mad-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu.

2. L-Istati Membri għandhom jinhtiegu li, minbarra fil-każ ta' pakketti żgħar tal-KE, pakketti m'għandhomx jiġu sigillati mill-ġdid f'okkażjoni waħda jew aktar sakemm dan isir b'mod uffiċjali jew taħt sorveljanza uffiċjali. Jekk il-pakketti jiġu sigillati mill-ġdid, il-fatt tas-sigillari mill-ġdid, id-data tas-sigillari mill-ġdid u l-awtorità responsabbli għalhekk għandhom jiġu dikjarati fuq it-tikketta meħtieġa taħt l-Artikolu 12.

3. L-Istati Membri għandhom jinhtiegu li pakketti żgħar tal-KE jiġu sigillati b'tali manjiera li ma jistgħux jinfethu mingħajr ma ssir ħsara lis-sistema ta' sigillari jew ma tithalla xiehda ta' tbaġġbis tat-tikketta jew pakkett. Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), jista' jiġi stabbilit jekk sistema ta' sigillari partikolari tikkonformax mad-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu. Pakketti m'għandhomx jiġu sigillati mill-ġdid f'okkażjoni waħda jew aktar minbarra taħt sorveljanza uffiċjali.

L-Artikolu 12

L-Istati Membri għandhom jinhtiegu li pakketti ta' żerriegħa bażika u żerriegħa ċertifikata, minbarra fejn żerriegħa tal-kategorija ta' l-aħħar tiehu l-forma ta' pakketti żgħar tal-KE:

- (a) jiġu tikkettjati fuq barra b'tikketta uffiċjali li ma ntuzatx qabel, li tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness III, parti A, u li fuqha t-tagħrif jingħata f'waħda mill-lingwi uffiċjali tal-Komunità. Il-kulur tat-tikketta għandu jkun abjad għal żerriegħa bażika u blu għal żerriegħa ċertifikata. Meta tintuża tikketta bi *string-hole*, it-twaħħil tagħha għandha tiġi żgurata b'sigill uffiċjali. Jekk, f'każijiet taħt punt (a) ta' l-Artikolu 5, iż-żerriegħa bażika ma tissodisfax il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I rigward germinazzjoni, dan il-fatt għandu jiġi dikjarat fuq it-tikketta. L-użu ta' tikketti uffiċjali għandhom jiġu awtorizzati. Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2) l-istampar li ma jithassarx taħt sorveljanza uffiċjali tat-tagħrif preskritta fuq il-pakkett skond il-mudell tat-tikketta jista' jiġi awtorizzat;
- (b) jikkontjenu dokument uffiċjali, fl-istess kulur bħat-tikketta, li jagħti għall-inqas it-tagħrif meħtieġ taħt l-Anness III, parti A(I)(3), (5), (6), (11) u (12). Dan id-dokument jista' jiffassal f'tali manjiera li ma jistax jiġi konfuż mat-tikketta uffiċjali riferita taħt (a). Dan id-dokument mhuwiex meħtieġ jekk it-tagħrif huwa stampat b'mod li ma jithassarx fuq il-pakkett jew jekk, bi qbil mad-disposizzjonijiet taħt (a), tintuża tikketta mwahħla bil-kolla jew tikketta ta' materjal li ma jitqattax.



L-Artikolu 13

1. L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li pakketti żgħar tal-KE:
 - (a) iġorru fuq barra, skond l-Anness III, parti B, tikketta ta' fornitur, avviż stampat jew timbru f'wahda mill-lingwi uffiċjali tal-Komunità; fil-każ ta' pakketti trasparenti din it-tikketta tista' titpoġġa ġewwa, basta li tista' tinqara minn ġol-pakkett; it-tikketta għandha tkun ta' kulur abjad għal żerriegħa bażika u ta' kulur blu għal żerriegħa ċertifikata.
 - (b) iġorru fuq barra jew fuq it-tikketta tal-fornitur provvdut f'punt (a) numru tas-serje allokat uffiċjalment; jekk tintuża tikketta li titwahnal bil-kolla, it-tikketta għandha tkun ta' kulur abjad għal żerriegħa bażika u ta' kulur blu għal żerriegħa ċertifikata; il-metodi għat-twahnal tan-numru tas-serje msemmi jista' jiġi f'fissat bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).
2. L-Istati Membri jistgħu jinhtieġu li tikketta li titwahnal bil-kolla uffiċjali li tikkontjeni t-tagħrif kollu jew parti minnu preskritt fl-Anness III, parti B, tintuża' għal immarkar ta' pakketti żgħar tal-KE ippakkjati fit-territorju tagħhom; sakemm u safejn it-tagħrif jingħata fuq tikketta bħal din, l-immarkar provvdut f'punt (a) ta' paragrafu 1 m'għandhux jinhtieġ.

L-Artikolu 14

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, fuq talba, pakketti żgħar tal-KE ta' żerriegħa ċertifikata huma sigillati u mmarkati uffiċjalment jew taht sorveljanza uffiċjali skond l-Artikolu 11(1) u l-Artikolu 12.

L-Artikolu 15

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw li, fil-każ ta' pakketti żgħar ta' żerriegħa, l-identità taż-żerriegħa tista' tiġi spezzjonata partikolarment fil-hin ta' meta l-lottijiet taż-żerriegħa huma mqassma. Għal dan il-għan, jistgħu jinhtieġu li pakketti żgħar imqassma fit-territorju tagħhom jiġu sigillati uffiċjalment jew taht sorveljanza uffiċjali.

L-Artikolu 16

1. Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), jista' jiġi provvdut li, f'każijiet oħra għajr dawk diġa' provvduti f'din id-Direttiva, pakketti ta' żerriegħa bażika jew ċertifikata ta' kull kwalità għandhom iġorru tikketta tal-fornitur (li tista' jew tkun tikketta separata mit-tikketta uffiċjali jew tiegħu l-forma ta' tagħrif tal-fornitur stampata fuq il-pakkett inniffsu). Il-partikolaritajiet li jridu jiġu provvduti fuq tikketta bħal din għandhom jiġu stabbiliti wkoll skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).
2. Il-tikketta riferita fil-paragrafu 1 għandha titfassal f'tali manjiera li ma tistax tiġi konfuza mat-tikketta uffiċjali riferita fl-Artikolu 12.

L-Artikolu 17

Fil-każ ta' żerriegħa ta' varjetà li kienet modifikata ġenetikament, kull tikketta jew dokument, uffiċjali jew le, li hija mwahnla ma' jew takkumpanja l-lott taż-żerriegħa, taht id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandha tindika b'mod ċar li l-varjetà ġiet modifikata ġenetikament.



L-Artikolu 18

L-Istati Membri għandhom jinħtiegu li kull trattament kimiku ta' żerriegħa bażika jew żerriegħa ċertifikata għandu jiġi nnotat jew fuq it-tikketta uffiċjali jew fuq it-tikketta tal-fornitur u fuq il-pakkett jew ġo fih.

L-Artikolu 19

Għall-għan ta' tfittxija ta' alternattivi aħjar għal ċerti disposizzjonijiet dikjarati f'din id-Direttiva, jista' jiġi deċiż li jiġu organizzati esperimenti temporanji taħt kondizzjonijiet speċifiċi fil-livell tal-Komunità skond id-disposizzjonijiet riferiti fl-Artikolu 28(2).

Fil-qafas ta' esperimenti bħal dawn, l-Istati Membri jistgħu jiġu rilaxxati minn ċertu obligazzjonijiet preskritti f'din id-Direttiva. Il-kobor ta' dak ir-rilaxx għandu jiġi definit b'referenza għad-disposizzjonijiet għal liema jgħodd. It-tul ta' żmien ta' esperiment m'għandux jaqbeż is-seba' snin.

L-Artikolu 20

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li żerriegħa li titqiegħed fuq is-suq taħt id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, sewwa jekk mandatorji jew diskrezzjonali, mhijiex suġġetta għal restrizzjonijiet ta' bejgħ fis-suq rigward il-karatteristiċi tagħha, il-ħtiġijiet ta' eżami, mmarkar u sigilliar ohra għajr dawk preskritti f'din id-Direttiva jew f'xi ohra.

L-Artikolu 21

Il-kondizzjonijiet taħt liema *bred seed* ta' ġenerazzjonijiet qabel żerriegħa bażika tista' titqiegħed fuq is-suq taħt l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 4 għandhom ikunu kif ġej:

- (a) għandha tkun uffiċjalment spezzjonata mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni kompetenti skond id-disposizzjonijiet applikabbli għaċ-ċertifikazzjoni ta' żerriegħa bażika;
- (b) trid tkun ippakkjata skond din id-Direttiva, u
- (ċ) il-pakketti jridu jgħorru tikketta uffiċjali li tagħti mill-inqas il-partikolaritajiet li ġejjin:
 - awtorità ta' ċertifikazzjoni u Stat Membru jew l-abbrevjazzjoni distingwibbli tagħhom,
 - numru ta' referenza tal-lott,
 - xahar u sena ta' meta jsir is-sigilliar, jew
 - xahar u sena ta' l-aħħar teħid ta' kampjuni uffiċjali għall-għanijiet ta' ċertifikazzjoni,
 - speċi, indikati għall-inqas f'karattri Rumani, taħt l-isem botaniku tagħhom, li jista' jingħata f'forma mqassra u mingħajr l-ismijiet ta' l-awturi, jew taħt l-isem komuni tiegħu, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf,
 - varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani,
 - id-deskrizzjoni "żerriegħa pre-bażika",
 - numru ta' ġenerazzjonijiet li jiġu qabel iż-żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa ċertifikata".

It-tikketta għandha tkun bajda b'linja dijagonali vjola.

▼B*L-Artikolu 22*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li żerriegħa tal-pitravi

— li giet prodotta direttament minn żerriegħa bażika uffiċjalment ċertifikata fi Stat Membru wieħed jew aktar jew f'pajjiż terz li ngħata ekwivalenza taħt l-Artikolu 23(1)(b), u

— li giet maħsuda fi Stat Membru ieħor,

għandha, fuq talba u mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tad-Direttiva 2002/53/KE, tkun ċertifikata uffiċjalment bħala żerriegħa ċertifikata f'xi Stat Membri jekk dik iż-żerriegħa tkun għaddiet minn spezzjoni fuq il-post li tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, parti A, għall-kategorija rilevanti u jekk eżami uffiċjali tkun uriet li l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, parti B għall-istess kategorija huma sodisfatti.

Fejn f'kazijiet bħal dawn iż-żerriegħa giet prodotta direttament minn żerriegħa ċertifikata uffiċjalment ta' generazzjonijiet ta' qabel iż-żerriegħa bażika, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ukoll ċertifikazzjoni uffiċjali bħala żerriegħa bażika, tal-kondizzjonijiet preskritti f'dik il-kategorija huma sodisfatti.

2. Żerriegħa tal-pitravi li giet maħsuda fil-Komunità u li hija maħsuba għal ċertifikazzjoni skond paragrafu 1 għandha:

— tiġi ppakkjata u tikkettjata b'tikketta uffiċjali li tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness IV(A) u (B), skond l-Artikolu 11(1), u

— tiġi akkumpanjata minn dokument uffiċjali li jissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness IV(C).

Id-disposizzjonijiet fl-ewwel subparagrafu dwar pakkeġġjar u tikkettjar jistgħu jiġu rinunzjati jekk l-awtoritajiet responsabbli għal spezzjoni fuq il-post, dawk li jfasslu d-dokumenti għaċ-ċertifikazzjoni taż-żerriegħa li ma ġewx ċertifikati definittivament u dawk responsabbli għaċ-ċertifikazzjoni huma l-istess, jew jekk jaqblu fuq l-eżenzjoni.

▼M2

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu wkoll li ż-żerriegħa taċ-ċereali maħsuda fi pajjiż terz għandha, fuq talba, tiġi ċertifikata b'mod uffiċjali jekk:

(a) jekk giet prodotta b'mod dirett minn żerriegħa bażika ċertifikata b'mod uffiċjali f'Stat Membru wieħed jew iżjed jew f'pajjiż terz li gie mogħti ekwivalenza taħt l-Artikolu 23 (1) (b);

(b) giet sottomessa għal spezzjoni fuq il-post li tissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti f'deċiżjoni ekwivalenti mogħtija taħt l-Artikolu 23(1)(a) għall-kategorija relevanti;

(ċ) eżaminazzjoni uffiċjali wriet li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I, parti B għall-istess kategorija ġew sodisfatti.

▼B*L-Artikolu 23*

1. Huwa u jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jistabbilixxi jekk:

(a) fil-każ provvdut fl-Artikolu 22, l-ispezzjonijiet fuq il-post fil-pajjiż terz jissodisfaw il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, parti A;

▼M2

(b) żerriegħa tal-pitravi maħsuda f'pajjiż terz u li għandha l-istess assigurazzjonijiet fir-rigward tal-karatteristiċi tagħha u l-arranġamenti għall-eżaminazzjoni tagħha, biex tiġi żgurata l-identità, għall-immarkar u għall-kontroll hi f'dawn l-aspetti ekwivalenti għal żerriegħa maħsuda fi hdan il-Komunità u li tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

▼B

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika wkoll rigward xi Stat Membru ġdid mid-data ta' l-adeżjoni tiegħu sad-data li fiha se jdahhal fis-seħħ il-liġijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva.

L-Artikolu 24

1. Sabiex jitnehhew xi diffikultajiet temporanji fil-provvista ġenerali ta' żerriegħa bażika jew ċertifikata li jinstabu fil-Komunità u ma jistgħux jiġu meġhloba mod iehor, jista' jiġi deċiż skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2) li l-Istati Membri għandhom jippermettu għal perjodu speċifikat, il-bejgħ fis-suq matul il-Komunità f'kwantitajiet meħtieġa biex jiġu risolti d-diffikultajiet ta' forniture ta' żerriegħa ta' kategorija suġġetta għal restrizzjonijiet inqas stringenti, jew ta' żerriegħa ta' varjetà mhux inkluża fil-“Katalgu Komuni ta' Varjetajiet ta' Speċi ta' Pjanti Agrikoli” jew fil-katalgi nazzjonali ta' l-Istati Membri.

2. Għal kategorija ta' żerriegħa ta' xi varjetà msemmija, it-tikketta uffċjali għandha tkun dik provvduta fil-kategorija korrispondenti; għal żerriegħa ta' varjetajiet mhux inklużi fil-katalgi msemmija fuq il-kulur tat-tikketta uffċjali għandu jkun kannella. It-tikketta għandha tiddikjara dejjem li ż-żerriegħa msemmija hija ta' kategorija li tissodisfa htiġijiet inqas stringenti.

3. Regoli sabiex jiġi applikat paragrafu 1 jistgħu jiġu adottati bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

L-Artikolu 25

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li spezzjonijiet uffċjali jitwettqu rigward il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi, għall-inqas permezz ta' spezzjonijiet magħmula bla hsieb, biex tiġi verifikata konformità mal-htiġijiet u l-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

2. Mingħajr preġudizzju għall-moviment hieles ta' żerriegħa fil-Komunità, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw li jiġu forniti bil-partikolaritajiet li ġejjin matul il-bejgħ fis-suq ta' kwantitajiet li jaqbzu ż-żewġ kilogrammi ta' żerriegħa importata minn pajjiżi terzi:

(a) speċje;

(b) varjetà;

(ċ) kategorija;

(d) pajjiż ta' produzzjoni u awtorità ta' spezzjoni uffċjali;

▼B

- (e) pajjiż ta' dispaċċ;
- (f) importatur;
- (g) kwantità ta' żerriegħa.

Il-manjiera li fiha dawn il-partikolaritajiet iridu jiġu preżentati tista' tiġi stabbilita bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

▼M1*L-Artikolu 26*

1. Testijiet u provi komparattivi tal-Komunità għandhom jitwettqu fil-Komunità għall-kontroll ta' wara tal-kampjuni ta' żerriegħa tal-pitravi mqiegħda fis-suq skond id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, sew jekk ikunu obbligatorji sew jekk liberi, u meħuda waqt it-teħid ta' kampjuni. It-testijiet u provi komparattivi jistgħu jinkludu dan li ġej:

- żerriegħa maqluġha f'pajjiżi barranin,
- żerriegħa tajba għall-biedja organika,
- żerriegħa mqiegħda fis-suq relatata mal-konservazzjoni fil-post u l-użu sostenibbli ta' riziorsi ġenetiċi tax-xtieli.

2. Dawn it-testijiet u provi komparattivi għandhom jintużaw biex jagħmlu konformi l-metodi tekniċi ta' hruġ ta' ċertifikati u biex jiċċekkjaw li jissodisfaw il-kondizzjonijiet li magħhom iż-żerriegħa għandha tkun konformi.

3. Il-Kummissjoni, waqt li taġixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 28, għandha tagħmel l-arranġamenti meħtieġa għat-testijiet u provi komparattivi li għandhom jitwettqu. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 28(1) dwar l-arranġamenti tekniċi biex isiru t-testijiet u l-provi u r-riżultati tagħhom.

4. Il-Komunità tista' tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja għat-twettiq tat-testijiet u provi previsti fil-paragrafi 1 u 2.

Il-kontribuzzjoni finanzjarja mgħandhiex tkun aktar mis-somma ta' flus ivvotata mill-awtorità dwar il-*budget*.

5. It-testijiet u l-provi li jistgħu jibbenefikaw mill-kontribut finanzjarju tal-Komunità, u regoli dettaljati għad-dispożizzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja, għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 28.

6. It-testijiet u l-provi previsti fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jsiru biss mill-awtoritajiet jew persuni legali ta' l-Istat waqt li jaġixxu bir-responsabbiltà ta' l-Istat.

▼B*L-Artikolu 27*

Emendi li jridu jsiru għall-kontenut ta' l-annessi fid-dawl ta' l-iżvilupp ta' tagħrif xjentifiku jew tekniku għandhom jiġu adottati skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

▼B*L-Artikolu 28*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat Permanenti dwar iż-Żerriegħa u l-Materjal ta' Propagazzjoni għall-Agricoltura, Ortikultura u Forestrija mwaqqfa mill-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 66/399/KEE ⁽¹⁾.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 sa 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu taż-żmien preskritt fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal xahar.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

L-Artikolu 29

Din id-Direttiva għandha mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' liġijiet nazzjonali ġustifikati fuq il-bażi ta' protezzjoni ta' saħħa u ħajja umana, ta' l-annimali jew tal-pjanti jew il-protezzjoni ta' proprjetà industrijali jew kummerċjali.

L-Artikolu 30

1. Kondizzjonijiet speċifiċi jistgħu jiġu stabbiliti skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2) biex jitqiesu l-iżviluppi fil-qasam ta':

- (a) kondizzjonijiet taht liema żerriegħa trattata kimikament tista' tinbiegħ;
- (b) kondizzjonijiet taht liema żerriegħa tista' tinbiegħ fis-suq rigward il-konservazzjoni fuq il-post u l-użu sostenibbli ta' riżorsi ġenetiċi tal-pjanti, inklużi taħlitiet ta' speċi li jinkludu wkoll speċi mniżżla f'lista fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2002/53/KE, u huma assoċjati ma' abitati naturali u semi naturali speċifiċi u huma mhedda minn erożjoni ġenetika;
- (c) kondizzjonijiet taht liema żerriegħa adattata għal produzzjoni organika tista' tinbiegħ;

2. Il-kondizzjonijiet speċifiċi riferiti fil-paragrafu 1, punt (b) għandhom jinkludu b'mod partikolari il-punti li ġejjin:

- (a) iż-żerriegħa ta' dawn l-ispeċi għandha tkun ta' provenjenza magħrufa approvata mill-awtorità xierqa f'kull Stat Membru għall-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa f'żoni definiti;
- (b) restrizzjonijiet kwantitattivi xierqa.

▼M2*Artikolu 30 A*

Skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 28(2), Stat Membru jista', jekk jitlob hekk, ikun rilaxxat b'mod sħiħ jew parzjali mill-obbligu li japplika d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, bl-eċċezzjoni ta' l-Artikolu 20, safejn it-tkabbir tal-pitravi u l-*marketing* taż-żerriegħa tal-pitravi huma ta' importanza ekonomika minima fit-territorju tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU 125, tal-11.7.1966, p. 2289/66.

▼B*L-Artikolu 31*

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-disposizzjonijiet ewlenin tal-liġi domestika li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra bihom.

L-Artikolu 32

Mhux aktar tard mill-1 ta' Frar 2004, il-Kummissjoni għandha tissottometti evalwazzjoni dettaljata tas-simplifikazzjoni tal-proċeduri ta' ċertifikazzjoni mdahhla mill-Artikolu 1 tad-Direttiva 98/96/KE. Din l-evalwazzjoni għandha tiffoka b'mod partikolari fuq l-effetti possibbli fuq il-kwantità taż-żerriegħa.

L-Artikolu 33

1. Id-Direttiva 66/400/KEE kif emendata mid-Direttivi mniżżla f'lista fl-Anness V, parti A, huma hawnhekk mhassra, mingħajr preġudizzju għall-obbligazzjonijiet ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw il-limiti taż-żmien għat-traspożizzjoni tad-Deċiżjonijiet imsemmija mfassla fl-Anness V, parti B.

2. Ir-referenzi għad-Direttivi għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw b'mod konformi mat-tabella tal-korrelazzjoni fl-Anness VI.

L-Artikolu 34

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak li fih tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

L-Artikolu 35

Din id-Direttiva hija ndirizzata lill-Istati Membri.

▼ B

L-ANNEX I

KONDIZZJONIJIET GHAL ĊERTIFIKAZZJONI

A. Uċuħ tar-raba''

1. Il-ħsad ta' qabel ta' l-għalqa m'għandhiex tkun inkompatibbli mal-produzzjoni ta' żerriegħa ta' *Beta vulgaris* tal-varjetà ta' l-uċuħ tar-raba'', u l-għalqa għandha tkun ħielsa biżżejjed minn pjanti bħal dawn li huma voluntiera minn ħsad li jkun sar qabel.
2. L-uċuħ tar-raba'' għandu jkollhom identità suffiċjenti u purità ta' varjetà.
3. Il-produttur taż-żerriegħa għandu jissottometti l-multiplikazzjonijiet kollha ta' varjetà msemmija ta' żerriegħa għal eżami mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni.
4. Fil-każ ta' żerriegħa ċertifikata tal-kategoriji kollha, għandu jkun hemm għall-inqas spezzjoni waħda ta' għalqa, jew uffiċjali jew taħt sorveljanza uffiċjali, u fil-każ ta' żerriegħa bażika għall-inqas żewġ spezzjonijiet uffiċjali ta' għelieqi, waħda ta' *stecklings* u waħda ta' pjanti li jipproduċu ż-żerriegħa.
5. Il-kondizzjoni kulturali tal-qasam u l-istadju ta' l-iżvilupp ta' l-uċuħ tar-raba'' għandha tkun li tippermetti li jiġu spezzjonati adegwatament identità u purità varjetali.

▼ M4

- 5a. Fil-każ fejn, wara l-implimentazzjoni tal-punti 2 u 5, xorta jkun hemm dubju fir-rigward tal-identità varjetali taż-żrieragħ, l-awtorità taċ-ċertifikazzjoni tista' tuża, għall-eżaminazzjoni ta' dik l-identità, teknika bijokimika jew molekulari rikonoxxuta internazzjonalment u riproducibbli, f'konformità mal-istandards internazzjonali applikabbli.

▼ B

6. Id-distanzi minimi minn sorsi viċini ta' polline għandhom ikunu:

Uċuħ tar-raba'	Distanza minima
1. Għall-produzzjoni ta' żerriegħa bażika: - minn xi sorsi ta' polline tan-nisel <i>Beta</i>	1 000 m
2. Għall-produzzjoni ta' żerriegħa ċertifikata: (a) ta' pitravi taz-zokkor:	
- minn xi sorsi ta' polline tan-nisel <i>Beta</i> mhux inkluzi isfel	1 000 m
- il-pollinator maħsub jew wiehed mill-pollinators maħsuba li huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor tetraploid	600 m
- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor diploid	600 m
- minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor, il-ploidy ta' liema mhuwiex magħruf	600 m
- il-pollinator maħsub jew wiehed mill-pollinators maħsuba li huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor diploid	300 m
- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor tetraploid	300 m
- bejn żewġ għelieqi ta' produzzjoni ta' żerriegħa tal-pitravi taz-zokkor li fihom ma tintużax sterilità maskili	300 m

▼ B

Uçuħ tar-raba'	Distanza minima
(b) ta' pitravi ta' l-għalf:	
- minn xi sorsi ta' polline tan-nisel <i>Beta</i> mhux inkluzi isfel	1 000 m
- il-pollinator maħsub jew wieħed mill-pollinators huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf tetraploid	600 m
- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf diploid	600 m
- minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf, il-ploidy ta' liema mhuwiex magħruf	600 m
- il-pollinator maħsub jew wieħed mill-pollinators huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf diploid	300 m
- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf tetraploid	300 m
- bejn żewġ għelieqi ta' produzzjoni ta' żerriegħa tal-pitravi ta' l-għalf li fihom ma tintużax sterilità maskili	300 m

Id-distanzi hawn fuq imsemmija jistgħu ma jitqiesux jekk ikun hemm protezzjoni biżżejjed minn xi *pollinator* barrani mhux mixtieq. L-ebda iżolazzjoni ma hija mixtieqa bejn uçuħ tar-raba' taż-żerriegħa li qed jużaw l-istess *pollinator*.

Il-*ploidy* ta' kemm il-komponenti li jgħorru ż-żerriegħ u kemm dawk li jarmu l-polline ta' uçuħ tar-raba' li jipproduċu ż-żerriegħa jridu jiġu stabbiliti b'referenza għall-katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agricoli kompilat taħt id-Direttiva 2002/53/KE, jew il-katalgi nazzjonali ta' varjetajiet stabbiliti taħt dik id-Direttiva. Jekk dan it-tagħrif mhux inkluz għal xi varjetà, il-*ploidy* għandha titqies bħala mhux magħrufa, u b'hekk tinhtiegħ distanza minima ta' iżolazzjoni ta' 600 metru.

B. Iż-żerriegħa

- Iż-żerriegħa għandha jkollha identità suffiċjenti u purità ta' varjetà.
- Mard li jnaqqas l-utilità taż-żerriegħa għandhom ikunu fil-livell l-aktar baxx possibbli.
- Iż-żerriegħa għandha tissodisfa wkoll il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(b)	Purità analitika minima (% skond l-użin) (1)	Ġerminazzjoni minima (% ta' clusters ta' żerriegħa pura)	Kontenut ta' umdità massima (% skond l-użin) (1)
(aa) pitravi taz-zokkor			
- żerriegħa monogerm	97	80	15
- żerriegħa ta' preċiżjoni	97	75	15
- żerriegħa multigerm ta' varjetajiet b'aktar minn 85 % diploids	97	73	15
- żerriegħa oħra	97	68	15

▼B

	Purità analitika minima (% skond l-użin) ⁽¹⁾	Ġerminazzjoni minima (% ta' clusters ta' żerriegħa pura)	Kontenut ta' umdità massima (% skond l-użin) ⁽¹⁾
(bb) pitravi ta' l-għalf			
- żerriegħa multigerm ta' varjetajiet b'aktar minn 85 % diploids, żerriegħa monogerm, żerriegħa ta' preċiżjoni	97	73	15
- żerriegħa oħra	97	68	15

Il-persentaġġ skond l-użin ta' żerriegħa oħra m' għandux jaqbeż 0,3.

⁽¹⁾ Minbarra, fejn xieraq, pestiċidi granulati, sustanzi ta gerbub jew addittivi solidi oħra.

(b) kondizzjonijiet speċjali għal żerriegħa *monogerm* u għal żerriegħa ta' preċiżjoni:

(aa) żerriegħa *monogerm*

għall-inqas 90 % tal-*clusters* ġerminati għandhom jagħtu xtieli mnibbta miż-żerriegħa waħdiena.

Il-persentaġġ ta' *clusters* li jagħtu tliet xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa jew aktar m'għandhux jaqbeż hamsa, kalkolati fuq il-*clusters* ġerminati;

(bb) żerriegħa ta' preċiżjoni ta' pitravi taz-zokkor:

Għall-inqas 70 % tal-*clusters* ġerminati għandhom jagħtu xtieli mnibbta miż-żerriegħa waħdiena. Il-persentaġġ ta' *clusters* li jagħtu tliet xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa jew aktar m'għandhux jaqbeż 1-5 %, kalkolat fuq il-*clusters* ġerminati;

(cc) żerriegħa ta' preċiżjoni ta' pitravi ta' l-għalf:

Fil-każ ta' varjetajiet b'persentaġġ ta' *diploids* li jaqbeż 85, għall-inqas 58 % tal-*clusters* ġerminati għandhom jagħtu xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa waħdiena. Fil-każ taż-żerriegħa l-oħra kollha, għall-inqas 63 % tal-*clusters* ġerminati għandhom jagħtu xtieli mnibbta miż-żerriegħa waħdiena. Il-persentaġġ ta' *clusters* li jagħtu tliet xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa jew aktar m'għandhux jaqbeż 1-5 %, kalkolat fuq il-*clusters* ġerminati;

(dd) fil-każ ta' żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa bażika", il-persentaġġ skond l-użin ta' materja inerti m'għandhux jaqbeż il-1,0. Fil-każ ta' żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa ċertifikata", il-persentaġġ skond l-użin tal-materja inerti m'għandhux jaqbeż il-0,5. Fil-każ ta' żerriegħa tal-gerbub taż-żewġ kategoriji, is-sodisfazzjon tal-kondizzjonijiet rilevanti għandha tiġi eżaminata fuq kampjuni mfassla, skond l-Artikolu 9(1), minn żerriegħa proċessata li għad diet minn *decortication* parzjali (thakkik jew thin) imma li għadha ma saritx gerbub, minghajr preġudizzju għall-eżami ufficijali tal-purità analitika minima taż-żerriegħa tal-gerbub;

(e) kondizzjonijiet speċjali oħra:

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li żerriegħa tal-pitravi ma tistax tiddaħhal f'żoni magħrufa bhala "żoni hielsa mir-*rhizomania*" taht proċeduri xierqa tal-Komunità sakemm il-persentaġġ skond l-użin ta' materja inerti ma taqbiżx il-0,5.

▼B

L-ANNESS II

Użin massimu ta' lott ta' żerriegħa: 20 tunnellata metrika

Użin minimu ta' kampjun: 500 gramma

Il-piż massimu tal-lott m'għandux jinqabeż minn aktar minn 5 %.

▼B*L-ANNESS III***IMMARKAR****A. Tikketta Uffiċjali****I. Tagħrif mehtieg**

1. “Regoli u livelli tal-KE”.
2. Awtorità ta’ ċertifikazzjoni u Stat Membru jew l-inizjali tagħhom.

▼M3

- 2a. Numru serjali assenjat uffiċjalment.

▼B

3. Numru ta’ referenza tal-lott.
4. Xahar u sena ta’ meta jsir is-sigilliar espressi hekk: “sigillat... (xahar u sena)” jew

xahar u sena ta’ l-aħħar tehid ta’ kampjuni uffiċjali għall-għanijiet ta’ ċertifikazzjoni espressi hekk: “mehud bhala kampjun... (xahar u sena)”.
5. Speċje, indikata għall-inqas f’karattri Rumani, taht l-isem botaniku tagħha, li jista’ jinghata f’forma mqassra u mingħajr l-ismijiet ta’ l-awturi, jew taht l-isem komuni tagħha, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk pitravi taz-zokkor jew pitravi ta’ l-għalf,
6. Varjetà, indikata għall-inqas f’karattri Rumani.
7. Kategorija.
8. Pajjiż ta’ produzzjoni.
9. Użin nett jew gross dikjarat jew numru dikjarat ta’ *clusters* jew żerriegħa pura.
10. Fejn l-użin huwa indikat u pestiċidi granulati, sustanzi ta’ gerbub jew addittivi solidi ohra huma wżati, in-natura ta’ l-addittiv u anke l-proporzjon approssimattiv bejn il-piż tal-*clusters* jew żerriegħa pura u l-użin totali.
11. Għal żerriegħa *monogerm*: il-kelma “*monogerm*”.
12. Għal żerriegħa ta’ preċiżjoni: “il-kelma preċiżjon i”.
13. Fejn għall-inqas għet ittestjata mill-ġdid il-germinazzjoni, il-kliem “ittestjat mill-ġdid... (xahar u sena)” u s-servizz responsabbli għal ittestjar bhal dan jista’ jiġi ndikat. Tagħrif bhal dan jista’ jinghata fuq *sticker* uffiċjali mwahhla mat-tikketta uffiċjali.

II. Dimensjonijiet minimi

110 × 67 mm.

B. Tikketta tal-fornitur jew tagħrif fuq il-pakkeġġjar (pakkett zghir tal-KE)**Tagħrif mehtieg**

1. “Pakkett zghir tal-KE”.
2. Isem u indirizz tal-fornitur responsabbli għal immarkar jew għall-marka ta’ identifikazzjoni tiegħu.
3. Numru tas-serje assenjat uffiċjalment.
4. Servizz li huwa assenjat in-numru tas-serje u l-isem ta’ Stat Membru jew l-inizjali tagħhom.

▼B

5. Numru ta' referenza jekk in-numru tas-serje ufficjali ma jippermettix li l-lott jiġi identifikat.
6. Speċi, indikat għall-inqas f'karattri rumani; indikazzjoni jekk hux pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf.
7. Varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani.
8. Kategorija
9. Użin nett jew gross jew numru ta' *clusters* jew żerriegħa pura.
10. Fejn l-użin huwa ndikat u pesticidi *granulati*, sustanzi ta' gerbub jew addittivi solidi oħra huma wżati, in-natura ta' l-addittiv u anke l-proporzjoni approssimattiv bejn il-piż tal-*clusters* jew żerriegħa pura u l-użin totali.
11. Għal żerriegħa *monogerm*: il-kelma "*monogerm*".
12. Għal żerriegħa ta' preċiżjoni: il-kelma "preċiżjoni".

▼B*L-ANNESS IV***TIKKETTA U DOKUMENT PROVVDUT FIL-KAŻ TA' ŻERRIEGHA MHUX ĊERTIFIKATA FINALMENT, MAHSUDA FI STAT MEMBRU IEHOR***A. Tagħrif meħtieġ għat-tikketta*

- awtorità responsabbli għal spezzjoni ta' l-għalqa u Stat Membru jew l-inizjali tagħhom,

▼M3

- numru serjali assenjat uffiċjalment,

▼B

- speċje, indikata għall-inqas f'karattri Rumani, taht l-isem botaniku tagħha, li jista' jingħata f'forma mqassra u mingħajr l-ismijiet ta' l-awturi, jew taht l-isem komuni tagħha, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk hux pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf,
- varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani,
- kategorija,
- għalqa jew numru ta' referenza tal-lott,
- piż nett jew gross dikjarat,
- il-kliem "żerriegħa mhux ċertifikata finalment".

B. Kulur tat-tikketta

It-tikketta għandha tkun griża.

C. Tagħrif meħtieġ għad-dokument

- l-awtorità li toħroġ id-dokument,

▼M3

- numru serjali assenjat uffiċjalment,

▼B

- speċje, indikata għall-inqas f'karattri Rumani, taht l-isem botaniku tagħha, li jista' jingħata f'forma mqassra u mingħajr l-ismijiet ta' l-awturi, jew taht l-isem komuni tagħha, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk hux pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf,
- varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani,
- kategorija,
- numru ta' referenza taz-żerriegħa użata biex tinżerġha l-għalqa u l-isem tal-pajjiż jew pajjiżi li ċċertifikaw dik iż-żerriegħa,
- għalqa jew numru ta' referenza tal-lott,
- erja kkoltivata għall-produzzjoni tal-lott koperta mid-dokument,
- kwantità ta' żerriegħa maħsuda u numru ta' pakketti,
- attestazzjoni li l-kondizzjonijiet li jridu jiġu sodisfatti mill-uċuħ tar-raba' minn liema tiġi ż-żerriegħa twettqu,
- fejn xieraq, riżultati ta' analiżi ta' żerriegħa preliminari.



L-ANNESS V

PARTI A

DIRETTIVA MHASSRA U L-EMENDI SUĊĊESSIVI TAGHHA

(riferiti fl-Artikolu 33)

Direttiva 66/400/KEE (ĠU 125, tal-11.7.1966, p. 2290/66)	
Direttiva tal-Kunsill 69/61/KEE (ĠU L 48, tas-26.2.1969, p. 4)	
Direttiva tal-Kunsill 71/162/KEE (ĠU L 87, tas-17.4.1971, p. 24)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kunsill 72/274/KEE (ĠU L 171, tad-29.7.1972, p. 37)	li tikkonċerna biss referenzi magħmula għad-disposizzjonijiet tad-Direttiva 66/400/KEE fl-Artikoli 1 u 2
Direttiva tal-Kunsill 72/418/KEE (ĠU L 287, tas-26.12.1972, p. 22)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kunsill 73/438/KEE (ĠU L 356, tas-27.12.1973, p. 79)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kunsill 75/444/KEE (ĠU L 196, tas-26.7.1975, p. 6)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kunsill 76/331/KEE (ĠU L 83, tat-30.3.1976, p. 34)	
Direttiva tal-Kunsill 78/55/KEE (ĠU L 16, ta' 1-20.1.1978, p. 23)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kunsill 78/692/KEE (ĠU L 236, tas-26.8.1978, p. 13)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kummissjoni 87/120/KEE (ĠU L 49, tat-18.2.1987, p. 39)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kummissjoni 88/95/KEE (ĠU L 56, tat-2.3.1988, p. 42)	
Direttiva tal-Kunsill 88/332/KEE (ĠU L 151, tas-17.6.1988, p. 82)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kunsill 88/380/KEE (ĠU L 187, tas-16.7.1988, p. 31)	l-Artikolu 1 biss
Direttiva tal-Kunsill 90/654/KEE (ĠU L 353, tas-17.12.1990, p. 48)	li tikkonċerna biss referenzi magħmula għad-disposizzjonijiet tad-Direttiva 66/400/KEE fl-Artikolu 2 u lill-Anness II(I)(1)(a)
Direttiva tal-Kunsill 96/72/KE (ĠU L 304, tas-27.11.1996, p. 10)	l-Artikolu 1(1) biss
Direttiva tal-Kunsill 98/95/KE (ĠU L 25, ta' 1-1.2.1999, p. 1)	l-Artikolu 1 u l-Artikolu 9(2) biss
Direttiva tal-Kunsill 98/96/KE (ĠU L 25, ta' 1-1.2.1999, p. 27)	l-Artikolu 1, l-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 9 biss



PARTI B

DATI TA' L-GHELUQ GHAT-TRASPOŻIZZJONI F'LIĠI NAZZJONALI

(riferiti fl-Artikolu 33)

Direttiva	Data ta' l-għeluq għat-traspożizzjoni
Direttiva 66/400/KEE	1 ta' Lulju 1968 (l-Artikolu 14(1)) 1 ta' Lulju 1969 (disposizzjonijiet oħra) ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Direttiva 69/61/KEE	1 ta' Lulju 1969 ⁽³⁾
Direttiva 71/162/KEE	1 ta' Lulju 1970 (l-Artikolu 1(3)) 1 ta' Lulju 1972 (l-Artikolu 1(1)) 1 ta' Lulju 1971 (disposizzjonijiet oħra) ⁽¹⁾
Direttiva 72/274/KEE	1 ta' Lulju 1972 (l-Artikolu 1) 1 ta' Jannar 1973 (l-Artikolu 2)
Direttiva 72/418/KEE	1 ta' Lulju 1973
Direttiva 73/438/KEE	1 ta' Lulju 1973 (l-Artikolu 1(1)) 1 ta' Jannar 1974 (l-Artikolu 1(2))
Direttiva 75/444/KEE	1 ta' Lulju 1977
Direttiva 76/331/KEE	1 ta' Lulju 1978 (l-Artikolu 1) 1 ta' Lulju 1979 (disposizzjonijiet oħra)
Direttiva 78/55/KEE	1 ta' Lulju 1979
Direttiva 78/692/KEE	1 ta' Lulju 1977 (l-Artikolu 1) 1 ta' Lulju 1979 (disposizzjonijiet oħra)
Direttiva 87/120/KEE	1 ta' Lulju 1988
Direttiva 88/95/KEE	1 ta' Lulju 1988
Direttiva 88/332/KEE	
Direttiva 88/380/KEE	1 ta' Lulju 1992 (l-Artikolu 1(8)) 1 ta' Lulju 1990 (disposizzjonijiet oħra)
Direttiva 90/654/KEE	
Direttiva 96/72/KE	1 ta' Lulju 1997 ⁽³⁾
Direttiva 98/95/KE	1 ta' Frar 2000 (Corrigendum, ĠU L 126, ta' l-20.5.1999, p. 23)
Direttiva 98/96/KE	1 ta' Frar 2000

⁽¹⁾ Għad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit, l-1 ta' Lulju 1973 għall-Artikolu 14(1), l-1 ta' Lulju 1974 għad-disposizzjonijiet l-oħra li jikkonċernaw żerriegħa bażika u l-1 ta' Lulju 1976 għad-disposizzjonijiet l-oħra.

⁽²⁾ L-1 ta' Jannar 1986 għall-Greċja, l-1 ta' Marzu 1986 għal Spanja, l-1 ta' Jannar 1991 għall-Portugal, u l-1 ta' Jannar 1995 għall-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja.

⁽³⁾ Il-ħażniet li jibqa' ta' tikketti li jgħorru l-abbrevjazzjoni KEE jisgħu jkompu jintużaw sal-31 ta' Diċembru 2001.



L-ANNESS VI

TABELLA TAL-KORRELAZZJONI

Direttiva 66/400/KE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 1	L-Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu
L-Artikolu 18	L-Artikolu 1, it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 1a	L-Artikolu 2(1)(a)
L-Artikolu 2(1)(A)	L-Artikolu 2(1)(b)
L-Artikolu 2(1)(B)(a)	L-Artikolu 2(1)(c)(i)
L-Artikolu 2(1)(B)(b)	L-Artikolu 2(1)(c)(ii)
L-Artikolu 2(1)(B)(c)	L-Artikolu 2(1)(c)(iii)
L-Artikolu 2(1)(B)(d)	L-Artikolu 2(1)(c)(iv)
L-Artikolu 2(1)(C)(a)	L-Artikolu 2(1)(d)(i)
L-Artikolu 2(1)(C)(b)	L-Artikolu 2(1)(d)(ii)
L-Artikolu 2(1)(C)(c)	L-Artikolu 2(1)(d)(iii)
L-Artikolu 2(1)(C)(d)(i)	L-Artikolu 2(1)(d)(iv), l-ewwel inċiż
L-Artikolu 2(1)(C)(d)(ii)	L-Artikolu 2(1)(d)(iv), it-tieni inċiż
L-Artikolu 2(1)(D)	L-Artikolu 2(1)(e)
L-Artikolu 2(1)(E)	L-Artikolu 2(1)(f)
L-Artikolu 2(1)(F)(a)	L-Artikolu 2(1)(g)(i)
L-Artikolu 2(1)(F)(b)	L-Artikolu 2(1)(g)(ii)
L-Artikolu 2(1)(F)(c)	L-Artikolu 2(1)(g)(iii)
L-Artikolu 2(1)(G), l-ewwel inċiż	L-Artikolu 2(1)(h)(i)
L-Artikolu 2(1)(G), it-tieni inċiż	L-Artikolu 2(1)(h)(ii)
L-Artikolu 2(1a)	L-Artikolu 2(2)
L-Artikolu 2(2)	-
L-Artikolu 2(3)(i)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)
L-Artikolu 2(3)(i)(a)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(i)
L-Artikolu 2(3)(i)(b)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(ii)
L-Artikolu 2(3)(i)(c)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(iii)
L-Artikolu 2(3)(i)(d)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(iv)
L-Artikolu 2(3)(ii)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (b)
L-Artikolu 2(3)(iii)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (c)
L-Artikolu 2(3)(iv)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (d)
L-Artikolu 2(3)(v)	L-Artikolu 2(3), it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 2(4)	L-Artikolu 2(4)
L-Artikolu 3	L-Artikolu 3
L-Artikolu 3a	L-Artikolu 4
L-Artikolu 4	L-Artikolu 5
L-Artikolu 4a	L-Artikolu 6
L-Artikolu 5	L-Artikolu 7
L-Artikolu 6	L-Artikolu 8
L-Artikolu 7	L-Artikolu 9
L-Artikolu 9	L-Artikolu 10

▼B

Direttiva 66/400/KE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 10	L-Artikolu 11
L-Artikolu 11	L-Artikolu 12
L-Artikolu 11a	L-Artikolu 13
L-Artikolu 11b	L-Artikolu 14
L-Artikolu 11c	L-Artikolu 15
L-Artikolu 12	L-Artikolu 16
L-Artikolu 12a	L-Artikolu 17
L-Artikolu 13	L-Artikolu 18
L-Artikolu 13a	L-Artikolu 19
L-Artikolu 14(1)	L-Artikolu 20
-	-
L-Artikolu 14a	L-Artikolu 21
L-Artikolu 15	L-Artikolu 22
L-Artikolu 16(1)	L-Artikolu 23(1)
L-Artikolu 16(2)	-
L-Artikolu 16(3)	L-Artikolu 23(2)
L-Artikolu 16(4)	-
L-Artikolu 17	L-Artikolu 24
L-Artikolu 19	L-Artikolu 25
L-Artikolu 20	L-Artikolu 26
L-Artikolu 21a	L-Artikolu 27
L-Artikolu 21	L-Artikolu 28
L-Artikolu 22	L-Artikolu 29
L-Artikolu 22(1)	L-Artikolu 30(1)
L-Artikolu 22(2)(i)	L-Artikolu 30(2)(a)
L-Artikolu 22(2)(ii)	L-Artikolu 30(2)(b)
-	L-Artikolu 31 (¹)
-	L-Artikolu 32 (²)
-	L-Artikolu 33
-	L-Artikolu 34
-	L-Artikolu 35
L-ANNEX I, parti A, punt (01)	L-ANNEX I, parti A, punt (1)
L-ANNEX I, parti A, punt (1)	L-ANNEX I, parti A, punt (2)
L-ANNEX I, parti A, punt (2)	L-ANNEX I, parti A, punt (3)
L-ANNEX I, parti A, punt (3)	L-ANNEX I, parti A, punt (4)
L-ANNEX I, parti A, punt (4)	L-ANNEX I, parti A, punt (5)
L-ANNEX I, parti A, punt (5)	L-ANNEX I, parti A, punt (6)
L-ANNEX I, parti B, punt (1)	L-ANNEX I, parti B, punt (1)
L-ANNEX I, parti B, punt (2)	L-ANNEX I, parti B, punt (2)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(a)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(a)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(aa)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(aa)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(aa)(a)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(bb)

▼B

Direttiva 66/400/KE	Din id-Direttiva
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(bb)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(cc)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(cc)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(dd)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(c)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(c)
L-ANNEX II	L-ANNEX II
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(1)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(1)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(2)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(2)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(3)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(3)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(3a)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(4)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(4)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(5)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(5)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(6)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(6)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(7)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(7)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(8)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(8)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(9)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(9)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(10)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(10)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(11)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(11)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(12)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(12)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(13)
L-ANNEX III, parti A, punt (II)	L-ANNEX III, parti A, punt (II)
L-ANNEX III, parti B	L-ANNEX III, parti B
L-ANNEX IV	L-ANNEX IV
-	L-ANNEX V
-	L-ANNEX VI

⁽¹⁾ 98/95/KE, l-Artikolu 9(2) u 98/96/KE, l-Artikolu 8(2).

⁽²⁾ 98/96/KE, l-Artikolu 9.